

31992L0022

1992.5.14.

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA

L 129/11

A TANÁCS 92/22/EGK IRÁNYELVE**(1992. március 31.)****a gépjárművek és pótkocsijaik biztonsági üvegezéséről és az üvegezésre használt anyagokról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK TANÁCSA,

tekintettel az Európai Gazdasági Közösséget létrehozó Szerződésre és különösen annak 100a. cikkére

tekintettel a Bizottság javaslatára ⁽¹⁾,tekintettel az Európai Parlament véleményére ⁽²⁾,tekintettel a Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ⁽³⁾,

mivel intézkedéseket kell elfogadni abból a célból, hogy 1992. december 31-ig terjedően fokozatosan ki lehessen alakítani a belső piacot; mivel a belső piacon belül nincsenek belső határok, és így biztosítva van az áruk, személyek, szolgáltatások és a tőke szabad mozgása;

mivel teljes harmonizáció szükséges az egységes piac létrehozásához;

mivel ezt a módszert kell alkalmazni az EGK-típus-jóváahagyási eljárás felülvizsgálatakor; és ennek kapcsán figyelembe kell venni a Tanács 1985. május 7-i határozatát a műszaki harmonizáció és szabványosítás kérdésének újszerű megközelítésére törekedve;

mivel a biztonsági üvegezéssel kapcsolatos követelmények az egyes tagállamokban eltérőek; mivel az összes tagállamnak azonos követelményeket kell elfogadnia a saját, meglévő szabályai helyett vagy ezek kiegészítéseként, hogy ezáltal lehetővé váljon minden egyes járműtípushoz az EGK-típus-jóváahagyási eljárás alkalmazása, amellyel a legutóbb a 87/403/EGK irányelvvel ⁽⁴⁾ módosított, a gépjárművekre és a hozzájuk tartozó pótkocsikra vonatkozó, a tagállamok jogszabályainak közelítéséről szóló, 1970. február 6-i 70/156/EGK tanácsi irányelv ⁽⁵⁾ foglalkozik;

mivel a biztonsági üvegezéssel kapcsolatos szabályok nem csak az üveg szerkezetére vonatkozó követelményeket foglalják magukban, hanem a járműre szerelés kívánalmait is;

mivel a biztonsági üveg egységesített alkatrész-típusjóváahagyási eljárása értelmében a tagállamoknak bizonyítaniuk kell, hogy meg tudnak felelni a gyártással és a vizsgálatokkal kapcsolatos

egységes követelményeknek, és erről tájékoztatniuk kell a többi tagállamot is a biztonsági üvegekre vonatkozó típus-jóváahagyási tanúsítvány egy másolatának elküldésével; mivel minden alkatrész-típusjóváahagyást nyert biztonsági üvegen EGK-típus-jóváahagyási jelet kell feltüntetni; ami az illető üvegtípus hivatalos vizsgálatát is tanúsítja, és így erre a többi tagállamban már nincs is szükség;

mivel a szélvédőüveg biztonsági szempontjai különösen fontosak, minthogy ez az üveg a többitől eltérően feltételezhetően erőteljes ütődésnek van kitéve, ütközéskor vagy kívülről érkező ütés hatására, és így súlyos személyi sérülések okozója lehet; mivel a tagállamok jogszabályainak közelítésére tett intézkedések kapcsán, a kereskedelmi forgalom akadályát képező eltérések megszüntetésére törekedve az elfogadott megoldásnak tekintettel kell lennie a közúti közlekedés biztonságának követelményeire és ezek javításának szükségességére,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

(1) A tagállamok az I. melléklet 1. szakaszában megfogalmazott határokon belül eső bármely típusú biztonsági üveg típusát jóváahagyják, ha az kielégíti a szerkezeti és vizsgálati követelményeket.

(2) A tagállamoknak teljes jármű-típusjóváahagyást adnak minden olyan járműre a biztonsági üvegezés szempontjából, amely kielégíti a III. mellékletben szabályozott beszereléssel kapcsolatos követelményeket.

(3) Az a tagállam, amely EGK-alkatrész-típusjóváahagyást adott ki, megteszi a szükséges intézkedéseket azért, hogy szükség esetén ellenőrizze a többi tagállam illetékes hatóságival együtt, hogy a legyártott példányok megegyeznek-e a jóváhagyott típusal.

2. cikk

Az EGK-alkatrész-típusjóváahagyással kapcsolatos kérelmeket a gyártónak vagy a gyártó adott tagállamban meghatalmazott képviselőjének kell benyújtania. A tagállam a II. melléklet 4.4–4.7. tétele szerint engedélyezi a gyártó vagy meghatalmazott képviselője számára az EGK-alkatrész-típusjóváahagyási megjelölést a biztonsági üveg minden típusára, ha az 1. cikk alapján megkaphatja a típusjóváahagyást.

A tagállamok minden szükséges intézkedést megtesznek azért, hogy megakadályozzák olyan jelzés használatát, amely zavart okozhat az olyan biztonsági üvegek között, amelyek már megkapták az 1. cikk alapján az alkatrész-típusjóváahagyást.

⁽¹⁾ HL C 95., 1990.4.12., 1. o.

⁽²⁾ HL C 284., 1990.11.12., 80. o., és az 1992. február 12-i határozat (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

⁽³⁾ HL C 225., 1990.9.10., 9. o.

⁽⁴⁾ HL L 220., 1987.8.8., 44. o.

⁽⁵⁾ 5HL L 42., 1970.2.23., 1. o.

3. cikk

Az egyes tagállamok illetékes hatóságai egy hónapon belül elküldik a többi tagállam illetékes hatóságainak az alkatrész-típusjóváahagyási tanúsítvány egy példányát, amelyeket a biztonsági üvegek egyes típusaira és ezek beszerelésével kapcsolatosan állítottak ki minden olyan járműtípusra, amely teljesjármű-típusjóváahagyást kapott.

4. cikk

Egyetlen tagállam sem tilthatja meg a biztonsági üvegek értékesítését és forgalmazását a konstrukcióra való hivatkozással, ha az üveg megkapta az EGK-alkatrész-típus-jóváahagyási megjelölést.

5. cikk

(1) Ha az EGK-alkatrész-típusjóváahagyást kiadó tagállam megállapítja, hogy az azonos típus-jóváahagyási jelet viselő biztonsági üveg egyes példányai nem egyeznek a jóváhagyott típusal, akkor megteszi a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a legyártott példányok megegyezzenek a jóváhagyottal. Az illető tagállam illetékes hatóságai tájékoztatják a többi tagállam hatóságait a megtett intézkedésekről, melyek szükség esetén akár az alkatrész-típusjóváahagyás visszavonásáig is terjedhetnek. A szóban forgó hatóságok akkor is megteszik a megfelelő intézkedéseket, ha más tagállamok hatóságaitól kapnak értesítést bármilyen eltérésről a jóváhagyottal szemben.

(2) A tagállamok illetékes hatóságai egy hónapon belül tájékoztatják egymást az EGK-alkatrész-típusjóváahagyás visszavonásáról és a visszavonás okairól is.

(3) Ha az EGK-alkatrész-típusjóváahagyást kiadó tagállam vitatja a meg nem egyezést, amelyről más tagállamoktól értesítést kapott, akkor az érintett tagállamoknak arra kell törekedniük, hogy rendezzék a vitát. Értesíteni kell a Közösséget is, mely szükség esetén még megfelelő konzultációkat szervez a probléma rendezése érdekében.

6. cikk

Minden olyan döntést amely az irányelv előírásainak megfelelően valamely alkatrész típusjóváahagyásának visszavonásával, illetve forgalmazásának vagy használatának megtiltásával kapcsolatos, részletesen meg kell indokolni. Az ilyen döntésekről értesítik az érintett feleket, és egyidejűleg azt is tudomásukra hozzák, hogy a tagállamokban érvényes törvényes előírások szerint milyen jogorvoslattal élhetnek, és milyen időhatárok között jogosultak erre.

7. cikk

Egyetlen tagállam sem utasíthat el EGK-teljesjármű-típusjóváahagyást vagy hazai típusjóváahagyást valamely járműtípusra, illetve

nem tagadhatja meg vagy tilthatja meg az adott típus forgalmazását, üzembe vagy használatba helyezését a biztonsági üvegezésre való hivatkozással, ha az az EGK-alkatrész-típusjóváahagyási jelet viseli, és az üvegezés beszerelése megfelel a III. melléklet szerinti követelményeknek.

8. cikk

Az irányelv alkalmazásában a „jármű” fogalom bármely olyan motoros járművet jelent, amelyet közúti forgalomban való felhasználásra szántak, legalább négy kereke van, és tervezett maximális sebessége meghaladja a 25 km/órát, beleértve a pótkocsikat is, kivételt képeznek a sínhez kötött járművek, valamint a mezőgazdasági és erdészeti traktorok vagy munkagépek, illetve az építkezésekhez használt járművek és egyéb gépek.

9. cikk

Az ilyen járművek nemzetközi kategóriába sorolásának ki kell elégítenie a 70/156/EGK irányelv I. melléklete b) pontjának megjelölésében foglaltakat.

10. cikk

(1) A tagállamok meghozzák azokat az intézkedéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy az irányelvnek 1992. július 1-jéig megfeleljenek, és erről haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket az intézkedéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell csatolni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

Ezt az irányelvet 1992. október 1-jétől kell alkalmazni.

(2) A tagállamok közlik a Bizottsággal hazai joguknak azokat a legfontosabb rendelkezéseit, amelyeket az irányelv által szabályozott területen fogadtak el.

11. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 1992. március 31-én.

a Tanács részéről

az elnök

Vitor MARTINS

A MELLÉKLETEK LISTÁJA

I. MELLÉKLET	Hatály és fogalommeghatározások
II. MELLÉKLET	Üvegezés – Konstruktív megoldások és vizsgálati követelmények, az EGK-alkatrész-típusjóváahagyás kérelmezése, típus-jóváahagyási jel, EGK-alkatrész-típusjóváahagyás, az EGK-alkatrész-típusjóváahagyás módosítása vagy kiterjesztése, a legyártott példányoknak a jóváhagyással való megegyezése és a meg nem egyezés esetén alkalmazandó rendszabályok.
II.A. MELLÉKLET	Általános vizsgálati feltételek.
II.B. MELLÉKLET	Közönséges rétegelt szélvédőüveg.
II.C. MELLÉKLET	Kezelt rétegelt üvegből készült szélvédők.
II.D. MELLÉKLET	Műanyag/üveg szélvédők.
II.E. MELLÉKLET	A szélvédők csoportosítása EGK-alkatrész-típusjóváahagyási vizsgálathoz.
II.F. MELLÉKLET	A szélvédőüvegek „V” ponthoz viszonyított vizsgálati zónáinak meghatározásához alkalmazandó eljárás az M1 kategóriába tartozó járművek esetén.
II.G. MELLÉKLET	Eljárás a „H” pont és a gépjárművekben az ülési helyzethez tartozó tényleges törzshátradőlési szög meghatározására.
II.H. MELLÉKLET	Egyenletesen edzett üveg.
II.I. MELLÉKLET	Nem szélvédőkhöz való rétegelt üveg.
II.J. MELLÉKLET	Nem szélvédőkhöz való műanyag üveg.
II.K. MELLÉKLET	Műanyag bevonatú biztonsági üvegek (a belső felületen).
II.L. MELLÉKLET	Kettős üvegezés.
II.M. MELLÉKLET	A szegmensmagasság mérése és a vizsgálati ütésponthoz helyzete.
II.N. MELLÉKLET	EGK-alkatrész-típusjóváahagyási jelek mintái.
II.O. MELLÉKLET	A gyártott terméknek a jóváhagyással való egyezésének ellenőrzése.
II.P. MELLÉKLET	Értesítés biztonsági üvegek valamely típusának EGK-alkatrész-típusjóváahagyásáról, az alkatrész-típusjóváahagyás kiterjesztéséről, az alkatrész-típusjóváahagyás megtagadásáról, illetve a gyártás végleges megszüntetéséről.
1. függelék	Rétegelt üvegből készült szélvédők
2. függelék	Üveg/műanyag szélvédők
3. függelék	Egyenletesen edzett üvegtáblák
4. függelék	Nem szélvédőkhöz való rétegelt üvegtáblák
5. függelék	Nem szélvédőkhöz való üveg/műanyag táblák
6. függelék	Kettős üvegezésű egységek
7. függelék	A szélvédők adatközlőiben felsorolandó információk
III. MELLÉKLET	Járművek – Szélvédőüvegek és a nem szélvédő céljára szolgáló üvegtáblák járművekre szerelésével kapcsolatos követelmények.
Függelék	Melléklet az EGK által az egyes járműtípusok biztonsági üvegeinek beszerelése vonatkozásában kiadott teljes jármű-jóváahagyási tanúsítványhoz

*I. MELLÉKLET***HATÁLY ÉS FOGALOMMEGHATÁROZÁSOK**

Lásd: A Bizottság 2000/92/EK irányelve, HL L 291., 2001.11.8., 24. o.

II. MELLÉKLET

ÜVEGEZÉSSZERKEZETI ÉS VIZSGÁLATI KÖVETELMÉNYEK, AZ EGK-ALKATRÉSZ-TÍPUSJÓVÁHAGYÁS KÉRELMEZÉSE, MEGJELÖLÉS, EGK-ALKATRÉSZ-TÍPUSJÓVÁHAGYÁS, AZ EGK-ALKATRÉSZ-TÍPUSJÓVÁHAGYÁS MÓDOSÍTÁSA VAGY KITERJESZTÉSE, A LEGYÁRTOTT PÉLDÁNYOK EGYEZÉSE A JÓVÁHAGYOTTAL ÉS SZANKCIÓK, AMELYEKET MEG NEM EGYEZÉS ESETÉN ALKALMAZNI KELL

Lásd: A Bizottság 2001/92/EK irányelve, HL L 291., 2001.11.8., 24. o.

—

III. MELLÉKLET

JÁRMŰVEK – A SZÉLVÉDŐ ÜVEGEK ÉS A NEM SZÉLVÉDŐ ÜVEGEK JÁRMŰVEKRE TÖRTÉNŐ BESZERELÉSÉVEL KAPCSOLATOS KÖVETELMÉNYEK

1. A szélvédőket és a nem szélvédőként felhasznált üvegtáblákat olyan módon kell felszerelni, hogy a járművet rendes üzemi körülmények között érő igénybevételek ellenére a helyükön maradjanak, és folyamatosan lehetővé tegyék a kilátást a bennülők számára, és megfeleljenek a biztonsági kívánalmaknak.
2. Az M és N kategóriába tartozó összes motoros jármű esetében ellenőrizni kell az alábbiakat:
 - 2.1. A szélvédő legyen ellátva a megfelelő EGK-alkatrész-típusjóváahagyási jellel a II. melléklet 4.4. tételében megadottak szerint, mely után a II. melléklet 4.5.1. tételében megadott járulékos jelek valamelyike áll.
 - 2.1.1. A szélvédő típusa ahhoz a járműtípushoz rendelkezzen típusjóváahagyással, amelybe beszerelték.
 - 2.1.2. A szélvédőt pontosan kell szerelni a jármű „R” pontjához képest. Az ellenőrzés végrehajtható akár a járművön, akár a rajzok felhasználásával a jármű gyártójának választása szerint.
 - 2.2. Az oldalablakokon és a hátsó ablakokon legyen feltüntetve a megfelelő EGK-típus-jóváahagyási jelzés, amely a II. melléklet 4.4. tételében van leírva. Azokon az oldalsó és hátsó ablakokon, amelyek a vezető előre irányuló látómezejébe esnek, 180°-os tartományban, továbbá azokon, amelyeken keresztül a vezető közvetve néz a belső és a külső visszapillantó tükörbe, nem lehetnek a II. melléklet 4.5.2. tétele szerinti járulékos jelzések (lásd a 71/127/EGK irányelv követelményeit).
 - 2.3. Nyitható tetőhöz felhasznált üveggel legyen feltüntetve a II. melléklet 4.4. tételében megadott EGK-alkatrész-típusjóváahagyási jelzés. A nyitható tetőkön járulékos jelzések is lehetnek a II. melléklet 4.5.2. tételében megadottak közül.
 - 2.4. Ellenőrizni kell, hogy a fenti 2.1–2.3. tételekbe be nem sorolható üvegezések (például a belső térelosztó üvegek) el vannak-e látva a II. melléklet 4.4. tételében megadott alkatrész-típusjóváahagyási jelzéssel, illetve szükség esetén a II. melléklet 4.5.2. tételében megadott járulékos jelzéssel is.
3. A O kategóriába tartozó összes jármű esetében ellenőrizni kell, hogy az üvegek el vannak-e látva a II. melléklet 4.4. tételében megadott EGK-alkatrész-típusjóváahagyási jelzéssel, illetve szükség esetén a II. melléklet 4.5.2. tétele szerinti járulékos jelzéssel is.

*Függelék***MELLÉKLET AZ EKG ÁLTAL VALAMELY JÁRMŰTÍPUSRA KIADOTT TELJESJÁRMŰ-JÓVÁHAGYÁSI
TANÚSÍTVÁNYHOZ A BIZTONSÁGI ÜVEGEK BESZERELÉSE VONATKOZÁSÁBAN**

Lásd: A Bizottság 2001/92/EK irányelve, HL L 291., 2001.11.8., 24. o.
